

Bruselj, 30. maj 2022  
(OR. en)

9514/22

COH 44  
ENV 502  
COMPET 402  
SAN 314  
EDUC 188  
EMPL 205  
RECH 302  
TRANS 325  
AGRI 213  
POLCOM 39  
RELEX 694  
POSEIDOM 2  
POSEICAN 2  
POSEIMA 2

**DOPIS O TOČKI POD „I/A“**

---

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. dok. Kom.:	8781/22 (COM (2022) 198 final)
Zadeva:	Sporočilo Komisije o postavljanju ljudi na prvo mesto, zagotavljanju trajnostne in vključujoče rasti, izkoriščanju potenciala v najbolj oddaljenih regijah EU: sklepi Sveta – <i>odobritev</i>

---

1. Generalni sekretariat Sveta je 5. maja 2022 prejel Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o postavljanju ljudi na prvo mesto, zagotavljanju trajnostne in vključujoče rasti, izkoriščanju potenciala v najbolj oddaljenih regijah EU<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Dok. 8781/22 + ADD 1 + ADD 2.

2. Delovna skupina za strukturne ukrepe in najbolj oddaljene regije je osnutek sklepov predsedstva preučevala na sejah 12. maja<sup>2</sup> in 24. maja 2022<sup>3</sup>. Delegacije so dosegle dogovor o osnutku sklepov Sveta iz priloge k temu dopisu.
  3. Odbor stalnih predstavnikov naj Svetu priporoči, da sprejme sklepe Sveta, ki so priloženi temu dopisu.
- 

---

<sup>2</sup> Dok. WK 6663/22.

<sup>3</sup> Dok. WK 6663/22 REV 1.

**Osnutek**

**sklepov Sveta o Sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij**

**Postavljanje ljudi na prvo mesto, zagotavljanje trajnostne in vključujoče rasti, izkoriščanje potenciala v najbolj oddaljenih regijah EU**

Svet Evropske unije –

OB OPOZARJANJU NA:

- člen 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - sporočilo z dne 3. maja 2022 z naslovom „Postavljanje ljudi na prvo mesto, zagotavljanje trajnostne in vključujoče rasti, izkoriščanje potenciala v najbolj oddaljenih regijah EU“,
  - sporočilo z dne 24. oktobra 2017 z naslovom „Trdnejše in prenovljeno strateško partnerstvo z najbolj oddaljenimi regijami EU“,
  - resolucijo Evropskega parlamenta z dne 14. septembra 2021 z naslovom „Trdnejšemu partnerstvu z najbolj oddaljenimi regijami EU naproti“,
  - mnenje Evropskega odbora regij z dne 10. decembra 2020 o poročilu Evropske komisije o izvajanju prenovljenega strateškega partnerstva z najbolj oddaljenimi regijami EU,
  - mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 20. januarja 2022 z naslovom „Koristi najbolj oddaljenih regij za EU“,
  - študijo o vplivu pandemije COVID-19 na najbolj oddaljene regije iz oktobra 2021 –
1. PRIZNAVA posebnosti Gvadelupa, Francoske Gvajane, Martinika, Reuniona, Mayotta, Saint-Martina, Azorov, Madeire in Kanarskih otokov, tj. njihove strukturno pogojene socialne in gospodarske razmere, ki jih še otežujejo oddaljenost, otoška lega, majhnost, težavna topografija in podnebje, naravna tveganja in ekonomska odvisnost;

2. OPOZARJA, da člen 349 PDEU Svetu omogoča, da na podlagi predloga Komisije sprejme posebne ukrepe za uporabo Pogodb, da bi upošteval posebne značilnosti in omejitve najbolj oddaljenih regij;
3. PRIZNAVA, da bodo te regije morda potrebovale podporo Evropske unije, in sicer zakonodajo EU, prilagojeno njihovim posebnostim, pomoč pri teritorialnem inženiringu in finančno podporo; POUDARJA, da je takšna podpora bistvena za krepitev kohezije po vsej EU, premostitev vrzeli med temi regijami in preostalo EU ter za spodbujanje trajnostnega strukturnega in gospodarskega okrevanja;
4. zlasti OPOZARJA, da so najbolj oddaljene regije izpostavljene naravnim tveganjem, podnebnim spremembam in ekstremnim vremenskim dogodkom ter so ranljive zanje;
5. POUDARJA, da se najbolj oddaljene regije soočajo s številnimi skupnimi omejitvami iz člena 349 PDEU in da vsaka najbolj oddaljena regija EU prinaša drugačne koristi;
6. PRIZNAVA posebne določbe za najbolj oddaljene regije iz več kot dvajsetih uredb EU o vzpostavitvi skladov in programov EU v sklopu večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027;
7. POZDRAVLJA prenovljeno sporočilo Komisije o najbolj oddaljenih regijah EU; POZDRAVLJA osredotočenost na to, da se na prvo mesto postavijo ljudje – evropski državljani in državljanke, ki so vezni člen evropskega projekta – in da se zagotovi, da okrevanje gospodarstva in trajnostna rast ustrezata potrebam ljudi;
8. POZDRAVLJA zavezo Komisije, da bo podpirala najbolj oddaljene regije in vključevala posebnosti teh regij v zakonodajo EU in politike, izražene v njej, da bi spodbudila njihov razvoj s prilagojenimi in lokalnimi pristopi;

9. PRIZNAVA, da razvojne strategije za najbolj oddaljene regije vodijo in po potrebi redno posodablajo regije in njihove države članice; JE SEZNANJEN s priporočili Komisije in bo tesno sodeloval s Komisijo pri izvajanju teh priporočil;

**I. O PANDEMIJI COVID-19, ODZIVU NA KRIZO IN OKREVANJU GOSPODARSTVA**

10. PRIZNAVA, da je treba v teh regijah bolje obravnavati vprašnji varnosti in odpornosti; VZTRAJA pri pomenu pripravljenosti na krize in njihovega upravljanja;
11. POU DARJA, da je treba obravnavati visoko stopnjo revščine v najbolj oddaljenih regijah, zlasti po pandemiji COVID-19; POZDRAVLJA prednostne naloge, izražene v sporočilu Komisije, kot so zmanjšanje revščine, vključevanje in enakost;
12. PRIZNAVA, da Komisija po pandemiji COVID-19 daje prednost trajnostnemu in vključujočemu gospodarskemu okrevanju in rasti v najbolj oddaljenih regijah, in SPODBUJA Komisijo, naj podpre hitro rastoče sektorje, ki ustvarjajo delovna mesta in spodbujajo trajnostni razvoj;
13. POU DARJA pomen spodbujanja naložb v turistični sektor, da bi podprli okrevanje in trajnostni razvoj tega strateškega sektorja;
14. POU DARJA, da je treba še naprej podpirati inovacije ter raziskave in razvoj v najbolj oddaljenih regijah, da bi dosegli ambicije iz sporočila Komisije na gospodarskem področju in širše;
15. POTRJUJE, da je Svet trajnostno modro gospodarstvo opredelil kot enega glavnih sektorjev za spodbujanje gospodarske rasti najbolj oddaljenih regij;

16. IZPOSTAVLJA priložnosti zelenega in digitalnega prehoda v najbolj oddaljenih regijah kot dejavnika, ki omogoča gospodarsko rast, ustvarjanje delovnih mest in prehod na gospodarski model, temelječ na trajnostnem razvoju in inovacijah;

### **Državna pomoč**

17. POZIVA Komisijo, naj nadaljuje delo v zvezi z revizijo uredb o državni pomoči na podlagi obstoječih določb za najbolj oddaljene regije v zakonodaji EU o državni pomoči;
18. POZDRAVLJA fleksibilnost v jedru začasnega okvira za ukrepe državne pomoči med pandemijo in OPOZARJA, da je ta omogočila omejitev negativnih posledic pandemije COVID-19;
19. POUDARJA, da pomoč v najbolj oddaljenih regijah ne utegne vplivati na konkurenco na notranjem trgu, če je namenjena izključno lokalnim dejavnostim;

## **II. O TRAJNOSTNEM IN VKLJUČUJOČEM OKREVANJU IN RASTI**

20. POZDRAVLJA osrednjo vlogo, ki jo sporočilo Komisije namenja obravnavanju potreb ljudi, ki živijo v najbolj oddaljenih regijah, tako da v procesu okrevanja in rasti njihove potrebe in skrbi postavlja na prvo mesto; zlasti pa POZDRAVLJA cilj doseganja konvergence med najbolj oddaljenimi regijami in drugimi regijami EU;
21. POUDARJA, da je treba po vrhu v Portu posebno pozornost nameniti najbolj oddaljenim regijam v okviru evropskega stebra socialnih pravic;

## **Obravnavanje potreb državljanov: infrastruktura in storitve**

22. PRIZNAVA pomen razvoja infrastrukture v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, da bi imele te regije koristi od gospodarskega razvoja, razvoja trajnostnega turizma in izmenjav znotraj svojih geografskih območij ter da bi zagotovile odpornost;
23. POZIVA zadevne države članice, naj si ob upoštevanju ustreznih pristojnosti svojih najbolj oddaljenih regij še naprej prizadevajo za sodelovanje, zlasti, da bi podprle razvoj osnovne infrastrukture – za javno pitno vodo, stanovanja, sanitarne storitve, ravnanje z odpadki, čisto energijo, hitra in odporna informacijska omrežja, odpornost na različna tveganja – ter dostop do javnih storitev in storitev socialnega varstva, kot so izobraževanje, nega in varstvo otrok, zdravstvo ali prevoz;
24. OPOZARJA na popolno odvisnost najbolj oddaljenih regij od cenovno dostopnega in zanesljivega zračnega in pomorskega prometa, ki omogočata mobilnost njihovega prebivalstva in oskrbo z osnovnimi dobrinami;

## **Mladi, izobraževanje in zaposlovanje**

25. OPOZARJA, da morajo najbolj oddaljene regije opolnomočiti mlade, zlasti s formalnim in neformalnim izobraževanjem, usposabljanjem in prostovoljstvom, ter razviti zaposljivost s pomočjo razvijanja znanj in spretnosti, vseživljenjskega učenja in poklicnega usposabljanja, vključno s preusposabljanjem in izpopolnjevanjem;
26. POUDARJA, da lahko skladi in programi EU podprejo razvoj usposabljanj, osredotočenih na dejavnosti za ustvarjanje delovnih mest v regijah; da bi morali podpirati mobilnost, vključno z mobilnostjo na geografskem območju teh regij, in razvoj usposabljanj, osredotočenih na izboljšanje zaposljivosti v regijah, da bi se lahko soočili z izzivi najbolj oddaljenih regij, ki so prizadete zaradi staranja, vrzeli stopnje zaposlenosti po spolu ali velikega delež mladih;

27. POZDRAVLJA pobudo Komisije za oblikovanje sheme nepovratnih sredstev, ki bi mladim omogočila, da v naslednjih dveh letih delujejo, oblikujejo in izvajajo projekte na lokalni ravni v skladu s prednostnimi nalogami EU; SPODBUJA Komisijo, zadevne države članice in najbolj oddaljene regije, naj obširno obveščajo o tej pobudi;
28. POZIVA Komisijo, naj sporočilo izvaja tako, da bo zagotovila upoštevanje posebnosti najbolj oddaljenih regij v politikah EU, povezanih z zaposlovanjem, vključno s pobudo ALMA, jamstvom za mlade in jamstvom za otroke;

### **Zeleni prehod in biotska raznovrstnost**

29. OPOZARJA na ranljivosti najbolj oddaljenih regij, povezane s podnebnimi spremembami, in potrebo po podpori najbolj oddaljenim regijam pri izvajanju zelenega prehoda; POUDARJA, da je treba politike za boj proti podnebnim spremembam prilagoditi prednostim najbolj oddaljenih regij, na primer njihovem pomembnemu potencialu za razvoj energije iz obnovljivih virov;
30. OPOZARJA na pomanjkanje ekonomije obsega za ravnanje z odpadki in recikliranje v najbolj oddaljenih regijah ter na potrebo po cenejših lokalnih rešitvah za predelavo in recikliranje, ne da bi pri tem oslabili varstvo okolja;
31. POUDARJA, da najbolj oddaljene regije potrebujejo podporo za doseganje ciljev iz svežnja „Pripravljeni na 55“, saj je treba upoštevati posebne okoliščine teh regij;
32. POTRJUJE, da je treba zaščititi, obnoviti in ceniti izjemne krajine in biotsko raznovrstnost najbolj oddaljenih regij; POZIVA zadevne države članice, naj si še naprej prizadevajo v tej smeri; POZIVA Komisijo, naj še naprej spodbuja to prednost;

## **Modro gospodarstvo in ribištvo, kmetijstvo in razvoj podeželja**

33. IZPOSTAVLJA, da imata trajnostno modro gospodarstvo kot del celostne pomorske politike EU ter trajnostna raba oceanov in morij pomembno vlogo v agendi za evropski zeleni dogovor, in POZDRAVLJA ključno vlogo misije EU, imenovane Obnova naših oceanov in voda do leta 2030, pri doseganju ciljev zelenega dogovora v vseh oceanih in morjih, tudi v najbolj oddaljenih regijah;
34. PRIZNAVA, da sta diverzifikacija hrane in prehranska neodvisnost pomembni za odpornost najbolj oddaljenih regij in bi ju bilo treba podpirati z ustreznimi kmetijskimi in pomorskimi politikami;
35. OPOZARJA na posebnosti sistemov proizvodnje hrane v najbolj oddaljenih regijah tako v primerjavi z njihovimi sosednjimi državami kot s celinsko Evropo ter na pomen trajnostnega kmetijstva in ribištva v smislu zaposlovanja in načrtovanja rabe tal; POUDARJA, da bi bilo treba podpreti lokalno proizvodnjo; POZDRAVLJA prizadevanja Komisije za izvajanje strategije „od vil do vilic“ v najbolj oddaljenih regijah; POZIVA Komisijo, naj tem regijam pomaga, da v celoti izkoristijo priložnosti, ki jih ponuja ta strategija, ter izvajajo načela pristopa „eno zdravje“;
36. POZDRAVLJA, da sporočilo Komisije odraža ključna vprašanja, s katerimi se soočajo najbolj oddaljene regije na področjih ribištva in modrega gospodarstva, ter POZIVA Komisijo, naj svoja pravila, zlasti tista, povezana z državno pomočjo, po potrebi v celoti prilagodi razmeram v najbolj oddaljenih regijah brez poseganja v zakonodajo EU na področjih ribištva in okolja; POUDARJA, da je treba podpreti obnovo flote za obrtniški ribolov v najbolj oddaljenih regijah;

### **III. O SODELOVANJU Z DRUGIMI EVROPSKIMI REGIJAMI, SOSEDNJIMI DRŽAVAMI IN ŠIRŠE**

37. VZTRAJA, da je treba ljudem iz najbolj oddaljenih regij zagotoviti možnosti usposabljanja na njihovem geografskem območju, zlasti z mobilnostjo znotraj njihovega območja;
38. POZIVA najbolj oddaljene regije, naj bolje promovirajo svoj doprinos k EU, skupaj sodelujejo v projektih sodelovanja, izvajajo študije in spodbujajo izmenjave na svojem geografskem območju;
39. POZDRAVLJA podporo Komisije pri reševanju posebnih migracijskih izzivov, s katerimi se soočajo najbolj oddaljene regije, zlasti v zvezi z mladoletniki brez spremstva; SPODBUJA zadevne države članice, naj povečajo uporabo evropskih skladov v okviru deljenega upravljanja, zlasti Sklada za azil, migracije in vključevanje, Sklada za notranjo varnost ter Instrumenta za finančno podporo za upravljanje meja in vizumsko politiko;
40. POZDRAVLJA pobudo Komisije za opredelitev ključnih področij za sodelovanje po posameznih območjih; POZIVA zadevne države članice, naj na teh področjih spodbujajo sodelovanje med najbolj oddaljenimi regijami ter čezmorskimi državami in ozemlji, pa tudi s tretjimi državami;
41. POUDARJA, da bi bilo treba najbolj oddaljene regije dojemati kot prednost za EU in jih pogosteje vključevati v evropske raziskovalne projekte; POZIVA države članice, naj po potrebi olajšajo vključevanje najbolj oddaljenih regij v raziskovalne konzorcije o posebnih temah, kot so biotska raznovrstnost, vektorske in tropske bolezni;
42. SPODBUJA države članice, naj spodbujajo sodelovanje, izmenjave in sinergije med svojimi regijami in najbolj oddaljenimi regijami EU;

43. POUDARJA pomen najbolj oddaljenih regij za zunanje odnose EU, saj omogočajo izražanje interesov in vrednot EU na njihovih geografskih območjih; POUDARJA pomen boljšega vključevanja najbolj oddaljenih regij v večstranske projekte sodelovanja, zlasti pri izvajanju pilotnih ukrepov;
44. POZIVA Komisijo, naj ohrani interese najbolj oddaljenih regij, zlasti pri trgovinskih pogajanjih s tretjimi državami;

#### **IV. O OKREPLJENEM PARTNERSTVU, DIALOGU IN PODPORI**

45. POZIVA Komisijo, naj:
- še naprej raziskuje načine za povečanje potenciala najbolj oddaljenih regij,
  - izboljša usklajevanje politik EU za te regije, da bi dosegli učinkovitejše medsektorske politike,
  - spodbuja sodelovanje zadevnih držav članic in njihovih najbolj oddaljenih regij pri oblikovanju politik ter upošteva posebnosti najbolj oddaljenih regij v letnih ali večletnih delovnih programih programov EU in po potrebi v razpisih za projekte,
  - krepi ozaveščanje o posebnostih najbolj oddaljenih regij v vseh službah, v zvezi s tem še naprej sklicuje redne sestanke delovne skupine, na katerih sodelujejo Komisija, najbolj oddaljene regije in njihove države članice, z ustreznimi službami skliče posebne tematske sestanke delovne skupine, da se analizirajo predlogi najbolj oddaljenih regij,
  - po potrebi zagotovi sistematično vključevanje posebnosti najbolj oddaljenih regij v ocene učinka s pomočjo ocen teritorialnega učinka;
46. POZDRAVLJA namero Komisije, da zagotovi svetovalna orodja, ki bodo posameznim najbolj oddaljenim regijam na zahtevo pomagala oblikovati regionalne razvojne načrte, reforme in naložbene programe ter izkoristiti priložnosti in sinergije v okviru skladov in programov EU, ki lahko dopolnjujejo nacionalna svetovalna orodja in sheme;

47. POZIVA zadevne države članice, naj podprejo svoje najbolj oddaljene regije pri krepitvi upravnih zmogljivosti ter spodbujajo razvoj znanj in spretnosti, da bi lahko v celoti izkoristile programe EU;
48. VZTRAJA, da je treba vzpostaviti orodja za redno spremljanje izvajanja sporočila Komisije.
-